



Прием заявок на малые гранты
"Конкурс предложений по малым грантам по обзору судебных процессов по гражданским и уголовным делам" ref.# 151-2024-Grant-A2J-@
в рамках проекта «Доступ к правосудию», этап III
реализуется Программой развития ООН (ПРООН) в Таджикистане при финансовой поддержке Правительства Швейцарии

Содержание

Я. ГЛОССАРИЙ.....	3
Глава II..... ПРЕДЫСТОРИЯ ПРОЕКТА.....	4
Глава III..... СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ЦЕЛИ.....	5
Глава IV..... ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ЗАЯВИТЕЛЕЙ НА ПОЛУЧЕНИЕ ГРАНТА.....	7
V. ВСКРЫТИЕ И ОЦЕНКА ЗАЯВОК НА ГРАНТЫ.....	8
VI. КРИТЕРИИ ОТБОРА ГРАНТОВ.....	9
VII. ПРИСУЖДЕНИЕ ГРАНТОВ И ДРУГИЕ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ.....	10
VIII. МОНИТОРИНГ И ОТЧЕТНОСТЬ.....	11
ПРИЛОЖЕНИЕ I: ФОРМА ЗАЯВКИ.....	12
ПРИЛОЖЕНИЕ I: КРУГ ВЕДЕНИЯ.....	18
ПРИЛОЖЕНИЕ II: СОГЛАШЕНИЕ О СУБСИДИЯХ НА НЕБОЛЬШУЮ СУММУ.....	23

А. ГЛОССАРИЙ

В документе используются следующие термины:

- **ОГО** – Организация гражданского общества
- **Грантополучатель/получатель гранта** – коллектив, представляющий собой определенную группу лиц, непосредственно получающих выгоду от гранта
- **Комитет по отбору грантов** – специальный комитет для рассмотрения и отбора грантов
- **Договор о гранте** – юридический документ, к которому прилагается заявка на грант
- **Заявка на грант** – документ, подготовленный заинтересованным лицом в ответ на процесс подачи заявки на получение гранта
- **Соискатель гранта** – субъект, подающий заявку на грант в ПРООН
- **Малые гранты (LVG)** – денежные вознаграждения гражданскому обществу и неправительственным партнерам для выработки и продвижения решений в области развития, которые обычно не требуются возврата
- **ПРООН** – Программа развития ООН

ПРЕДЫСТОРИЯ ПРОЕКТА

В рамках проекта «Доступ к правосудию в Таджикистане» фаза III (Проект), финансируемого Правительством Швейцарии, ПРООН в Таджикистане содействует доступу к правосудию для народа Таджикистана и поддерживает доступность и эффективность Верховного суда Республики Таджикистан. В 2024-2025 годах в рамках Проекта, ПРООН будет поддерживать общественное наблюдение за судебными процессами в судах по всей стране.

С 2015 года ПРООН в Таджикистане взаимодействует с судебной системой Таджикистана в целях содействия реформам, повышающим возможности государства по обеспечению доступа к правосудию в соответствии с международными стандартами. В последние годы судебная система взяла курс на то, чтобы сделать судебную систему более прозрачной и доступной. В 2021 году при поддержке ПРООН в Таджикистане был принят новый Закон «О доступе к информации о судебной деятельности», который предусматривает различные способы доступа общественности к информации о деятельности судов и регулирует участие граждан и представителей организаций в публичных судебных процессах.

В рамках программы «Повышение потенциала судебной системы» в 2023 году ПРООН разработала методологию, которая включает в себя чек-лист и форму отчетности для наблюдения качества судебных процессов в Таджикистане. ПРООН провела 3-х дневный тренинг для 20 организаций гражданского общества (ОГО) с целью повышения их навыков в проведении обзора гражданских и уголовных дел с участием международного консультанта.

В рамках этого гранта ПРООН привлечет две организации гражданского общества для проведения обзора судебных процессов по всей стране с целью соблюдения стандартов и законодательства в области прав человека. Представители ОГО будут присутствовать на судебных заседаниях, чтобы наблюдать за справедливостью, прозрачностью и соблюдению процессуальных норм в 20 гражданских делах и 20 уголовных делах. В частности, ОГО сосредоточатся на делах, в которых обвиняемых по уголовным делам представляют адвокаты по вторичной правовой помощи, так что по крайней мере десять из рассматриваемых уголовных дел будут касаться адвокатов по вторичной правовой помощи. Для оказания поддержки отобранным ОГО, ПРООН наймет международного консультанта, который проведет дополнительный тренинг по методологии и ключевым аспектам процесса обзора, а также предоставит ОГО необходимые инструменты, включая формы для отчетности. Консультант также будет доступен для консультаций на протяжении всего процесса и будет оказывать поддержку в составлении итогового отчета и презентации заинтересованным сторонам.

Кроме того, при оценке получателей грантов, ПРООН будет отдавать предпочтение ОГО, имеющим опыт проведения обзора судебных процессов или других соответствующих работ в области верховенства права, доступа к правосудию или судебной реформы. Работа ОГО-заявителей должна свидетельствовать о понимании местного контекста, опыте в доступе к правосудию и вопросах прав человека для обеспечения культурно и политически чувствительного и контекстуально соответствующего обзора.

Выбранные организации будут тесно сотрудничать с ПРООН, упомянутым выше Международным консультантом и Верховным судом Республики Таджикистан.

Б. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ЦЕЛИ

Цель и задачи грантов:	Проведение обзора судебных процессов по гражданским и уголовным делам
Количество грантов	Два гранта будут присуждены двум ОГО
Объем гранта (грантов):	<p>А. Обе организации гражданского общества примут участие в двухдневном тренинге, организованном ПРООН с привлечением международного консультанта по обзору качества судебного разбирательства. ОГО должны обеспечить, чтобы все наблюдатели, которые будут участвовать в обзоре в рамках этого гранта, приняли участие в тренинге, а также поделились именами и квалификацией наблюдателей с ПРООН до начала тренинга. В ходе тренинга ОГО будут работать с международным консультантом над разработкой проектов форм отчетности и методологии, которые будут использоваться наблюдателями. ОГО должны получить одобрение ПРООН на использование всех форм. ОГО должны обеспечить понимание наблюдателями объема работы, этических принципов и требований конфиденциальности, попросив их составить соответствующие письменные заявления.</p> <p>Б. Каждая ОГО осуществляет обзор 10 гражданских и 10 уголовных процессов, в которых фигурирует не менее пяти дел с участием адвоката по оказанию бесплатной вторичной юридической помощи. Судебные наблюдатели ОГО должны присутствовать на судебных заседаниях по отдельным делам, наблюдая за ходом разбирательства и отмечая ключевые аспекты, такие как соблюдение надлежащей правовой процедуры, справедливость и уважение прав человека в соответствии с методологией, разработанной совместно с международным консультантом.</p> <p>В. После обзорных визитов систематически собирать и анализировать данные и доказательства с использованием стандартизированных форм и протоколов.</p> <p>Г. Проведение до шести консультаций с международным консультантом, лично или онлайн, для рассмотрения хода реализации и представления резюме консультаций в итоговом отчете.</p> <p>Д. Подготовка исчерпывающих отчетов по каждому обзриваемому делу с подробным описанием наблюдений, выводов и рекомендаций.</p> <p>Е. Обмен выводами и рекомендациями с ПРООН и международным консультантом на регулярной основе.</p> <p>Ж. Подготовка совместного итогового отчета в сотрудничестве с другим ОГО - грантополучателем и при поддержке международного консультанта его презентация заинтересованным сторонам, включая судебные органы, юристов и адвокатов, организации гражданского общества и партнеров по развитию.</p>

<p>Ожидаемые мероприятия и результаты:</p>	<p>А. В тесном сотрудничестве с международным консультантом разработать Методологию и стандартизированный список или критерии оценки для обзора судебных процессов и решений. Методология должна включать в себя прямые наблюдения, интервью, изучение документов и анализ данных, а также обеспечивать конфиденциальность и неприкосновенность частной жизни сторон, участвующих в делах.</p> <p>Б. Каждая ОГО будет проводить обзор 10 гражданских и 10 уголовных процессов в судах городов Душанбе, Хатлон, Согд и РРП, где не менее пяти дел с участием адвокатов по вторичной юридической помощи.</p> <p>В. Представить подробный совместный отчет в сотрудничестве с другим ОГО-грантополучателем, обобщающий результаты обзора и дающий конкретные рекомендации по повышению качества и прозрачности судебных процессов.</p> <p>Г. В сотрудничестве с другими грантополучателями ОГО презентовать совместный итоговый отчет соответствующим заинтересованным сторонам, включая судей, юристов, адвокатов, организации гражданского общества и партнеров по развитию.</p>
<p>Целевые регионы:</p>	<p>А. Душанбе Б. Хатлон В. Согдийская область Г. РРП</p>
<p>Критерии приемлемости грантополучателя (грантополучателей):</p>	<p>А. ОГО, зарегистрированная на законных основаниях в Таджикистане;</p> <p>Б. Опыт работы в области доступа к правосудию и прав человека не менее 5 лет;</p> <p style="padding-left: 40px;">А. Это должно быть продемонстрировано на примере прошлых проектов, инициатив или исследовательской деятельности, которые подробно перечислены в Заявке.</p> <p style="padding-left: 40px;">Б. Доказательства предыдущих успехов во влиянии на изменение политики или продвижении законодательства</p> <p style="padding-left: 80px;">А. Реформы, связанные с доступом к правосудию и правам человека, являются преимуществом.</p> <p>В. Требуется наличие технического и административного потенциала на национальном уровне, офиса, персонала, офисного оборудования и т.д.;</p> <p>Г. Необходим опыт сотрудничества с государственными органами, международными организациями и партнерами по развитию в области верховенства права, прав человека и доступа к правосудию.</p>

	<p>А. Должны быть предоставлены письменные рекомендации от таких организаций.</p> <p>Д. Желателен подтвержденный опыт проведения мониторинга судебных процессов, в том числе путем посещения предыдущих тренингов по мониторингу судебных процессов, подтвержденный соответствующим отчетом.</p>
Сроки реализации LVG:	20 сентября 2024 г. – 30 марта 2025 г.
Бенефициары LVG:	Население Таджикистана, добывающиеся доступа к правосудию в судах Таджикистана
Количество LVG:	\$13 000 каждому ОГО Общая сумма для двух ОГО \$26,000

В. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ЗАЯВИТЕЛЕЙ НА ПОЛУЧЕНИЕ ГРАНТА

А. Заявка на грант должна содержать:

- А. Надлежащим образом заполненная и подписанная форма заявки на грант (прилагается) вместе с предлагаемой методологией и бюджетом на реализацию подпроекта.
- Б. Документы о юридическом статусе заявителя (свидетельство о регистрации и устав) и документы о юридической регистрации для региональных ОГО.
- В. последние годовые финансовые или аудиторские отчеты заявителя;
- Г. Резюме директора и других ключевых сотрудников организации **с указанием роли, которую они будут играть в реализации**, а также резюме привлеченных экспертов (наблюдателей и т.д., если применимо).
- Д. План реализации проекта, включая планы по выявлению соответствующих дел.
- Е. Не менее двух рекомендательных писем от бывшего/нынешнего Донора/Партнера, подтверждающих успешную реализацию проекта(ов);
- Ж.

Б. Заявка на грант должна быть представлена **в полном объеме** по электронной почте на elbids.tj@undp.org не позднее **9 сентября 2024 года в 17:00 часов по времени Таджикистана**.

В. ПРООН может по своему усмотрению продлить этот срок, и в этом случае все права и обязанности заявителей ПРООН и грантов, на которые ранее распространялся этот срок, впоследствии будут регулироваться продленным сроком.

Г. Заявка должна быть помечена ссылочным номером гранта, который указан на титульном листе настоящего документа: **# 151-2024-Grant-A2J-@**

Д. Заявки на гранты должны предлагать услуги в соответствии с требованиями и в стандартных шаблонах **(ПРИЛОЖЕНИЕ I, II и III)**. Неполные предложения будут отклонены.

Е. Все заявления должны быть надлежащим образом подписаны и заверены печатью. Заявки без подписи и печати, а также заявки, поданные с опозданием, будут отклонены.

Ж. Заявки на грант и вся корреспонденция, связанная с заявкой, должны быть написаны на русском или английском языке.

- З. Все цифры, включенные в заявку на грант, должны быть указаны в сомони.
- И. Потенциальный заявитель на получение гранта, которому требуются разъяснения по документам для подачи заявки на получение гранта или процессу подачи заявки, может уведомить об этом ПРООН в письменной форме по адресу электронной почты указанной организации. ПРООН ответит в письменной форме на любой запрос о разъяснениях в течение одного (1) рабочего дня при условии, что запрос подан не менее чем за три (3) дня до крайнего срока подачи заявок на гранты.
- К. Соискатель гранта несет все расходы, связанные с подготовкой и подачей заявки на грант. ПРООН ни в коем случае не несет ответственности за эти расходы, независимо от проведения или результатов запроса.
- Г. **ВСКРЫТИЕ И ОЦЕНКА ЗАЯВОК НА ГРАНТЫ**
- А. Вскрытие приема заявок на гранты состоится 10 сентября 2024 года.
- Б. Для открытия и оценки заявок на гранты ПРООН создаст специальный комитет по отбору грантов, состоящий из квалифицированных сотрудников и/или заинтересованных сторон проекта, обладающих техническими знаниями в данной области. Состав комиссии по отбору грантов утверждается Постоянным представителем ПРООН.
- В. Каждый член комитета по отбору грантов должен подписать отказ от ответственности за конфликт интересов. В случае возникновения конфликта интересов участник отказывается от дальнейшего участия в обсуждении и голосовании.
- Г. Комитет по отбору грантов проведет предварительный отбор заявок на гранты на предмет соответствия заявителей критериям отбора, описанным в разделе II настоящего документа, используя следующий формат:

Таблица 1. Матрица предварительного грохочения

Предлагаемая инициатива:	Соответствует целям и задачам гранта	Да/Нет
Соискатель гранта:	Соответствует критериям приемлемости, указанным в разделе II настоящего документа, с предоставлением доказательства.	Да/Нет
Заявка на грант:	Все разделы заявки на грант должным образом заполнены запрашиваемой информацией	Да/Нет
	Предлагаемая сумма субсидии не должна превышать пороговый уровень субсидии, указанный в разделе II настоящего документа	Да/Нет
	Места проведения грантовой деятельности указаны в заявке на грант и соответствуют разделу II настоящего документа	Да/Нет
	Временные рамки в заявке на грант находятся в пределах объявленных сроков	Да/Нет

- Д. После предварительного отбора комитет по отбору грантов рассмотрит предложения заявителей, имеющих право на получение гранта, и оценит их на соответствие критериям отбора грантов, указанным в разделе V настоящего документа.
- Е. Комитет по отбору грантов будет ранжировать заявки в соответствии с критериями отбора грантов и начислит баллы каждой заявке на грант в матрице оценки грантов.
- Ж. Окончательная сводная матрица оценки грантов должна быть подписана всеми членами комитета по отбору грантов и одобрена Постоянным представителем ПРООН.
- З. Секретарь комиссии по отбору грантов готовит краткий отчет о процессе отбора грантов с указанием результатов, т.е. какая организация получает грант, какие предложения были отклонены и почему. Отчет о выборе гранта должен быть утвержден Постоянным представителем ПРООН.

Д. КРИТЕРИИ ОТБОРА ГРАНТОВ

- А. Критерии отбора грантов определяются в соответствии с программными соображениями, которые тесно связаны с проектным документом.
- Б. Критерии отбора грантов играют центральную роль в успешной программе грантов и могут варьироваться в зависимости от цели, объема и задач гранта.
- В. Общее количество получаемых очков составляет 100. Грант на небольшую сумму будет предоставлен трем грантополучателям.

Критерии отбора грантов	Максимальное количество получаемых очков
<p>А. ОГО, юридически зарегистрированная в Таджикистане, с физическим офисом в Таджикистане.</p> <p>Б. Наличие технического и административного потенциала на местном уровне</p> <p> А. офис, персонал, оргтехника и т.д.</p> <p>В. Наличие финансовых/аудиторских отчетов за 2022-2023 годы.</p>	20
<p>Соответствующий опыт:</p> <p>А. Опыт работы в области доступа к правосудию и прав человека не менее 5 лет;</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Это должно быть продемонстрировано на примере прошлых проектов, инициатив или исследовательской деятельности, которые подробно перечислены в Заявке. ○ Доказательства предыдущих успехов во влиянии на изменение политики или продвижении законодательства <ul style="list-style-type: none"> ▪ Реформы, связанные с доступом к правосудию и правам человека, являются преимуществом. <p>Б. Опыт сотрудничества с международными организациями и партнерами по развитию в области верховенства закона, прав человека и доступа к правосудию. Должны быть предоставлены письменные рекомендации от таких организаций.</p>	40

<p>В. Продемонстрированный потенциал среди региональных ОГО, которым предлагается участвовать в обзоре судебных процессов с помощью квалифицированных судебных наблюдателей;</p> <p>Г. Желателен подтвержденный опыт проведения мониторинга судебных процессов, в том числе путем посещения предыдущих тренингов по мониторингу судебных процессов, подтвержденный соответствующим отчетом.</p>	
<p>Обоснованность и последовательность инициативы и связи между ее элементами: Насколько хорошо учтены приоритеты инклюзивности и разнообразного участия?</p>	20
<p>Целесообразность и своевременность предлагаемого плана работы и бюджета: В какой степени предлагаемые мероприятия являются эффективными и рентабельными (с учетом ресурсов в бюджете и предполагаемых результатов проекта)? Административные расходы, такие как заработная плата сотрудников проекта, расходы на координацию работы и мониторинг, офисные расходы и т.д., не должны превышать 20% от суммы гранта на каждого грантополучателя ОГО.</p>	10
<p>Следование принципу «Никого не оставить позади»: В какой степени предложение предназначено для людей с ограниченными возможностями, женщин, молодежи и других уязвимых/маргинализированных групп в выбранных районах?</p>	10
<p>ИТОГ:</p>	100

Е. ПРИСУЖДЕНИЕ ГРАНТОВ И ДРУГИЕ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ

- А.** Победитель конкурса получит договор LVG (см. шаблон в ПРИЛОЖЕНИИ III) от ПРООН в течение трех (3) рабочих дней после завершения оценки гранта и утверждения результатов процесса отбора гранта.
- Б.** В течение 5 (пяти) рабочих дней после получения договора LVG победивший ходатайствующий о предоставлении гранта должен подписать и поставить печать на договоре и вернуть его в ПРООН.
- В.** ПРООН осуществляет выплату Грантополучателю в национальной валюте Республики Таджикистан по официальному курсу ПРООН на день выплаты. Оплата будет произведена на банковский счет, указанный в договоре LVG, заключенном с Получателем гранта.
- Г.** Выплата суммы гранта происходит в соответствии с графиком платежей, установленным в договоре LVG, до получения результатов или достижений. Окончательный взнос должен быть выплачен только после завершения всех мероприятий, представления окончательных описательных и финансовых отчетов и заверения этих отчетов.
- Д.** ПРООН оставляет за собой право получить все доказательства, включая мониторинговые визиты на объект, чтобы обосновать достижение условий выполнения до выдачи последующих этапов гранта. ПРООН также оставляет за собой право приостановить

выплаты в случае, если будет установлено, что получатель гранта нарушает свои обязательства.

Ж. МОНИТОРИНГ И ОТЧЕТНОСТЬ

- А.** ПРООН будет осуществлять мониторинг реализации грантовой деятельности в соответствии со своей политикой мониторинга, чтобы гарантировать, что гранты приводят к новым решениям, прямому взаимодействию с определенными заинтересованными сторонами и более эффективному использованию решений в области развития, как указано в плане работы по грантам.
- Б.** Частота и масштабы мониторинговых визитов будут определяться ПРООН. Несмотря на то, что в большинстве случаев Получатель гранта будет заранее уведомлен о запланированных контрольных мероприятиях, ПРООН оставляет за собой право проводить специальные мониторинговые визиты в любое время и по мере необходимости.
- В.** Получатель гранта несет ответственность за основную и финансовую отчетность об использовании гранта в соответствии с договором LVG. К отчету должны быть приложены соответствующие доказательства того, что указанные действия были выполнены, такие как фотографии, копии посадочных талонов, протоколы заседаний, листы для регистрации и т. д.
- Г.** В конце периода гранта получатель гранта должен представить окончательный отчет по существу и финансовому отчету, который должен включать заверение представителем учреждения-получателя, отвечающим за институциональную ответственность за финансовую отчетность, включая дату заверения.

ПРИЛОЖЕНИЯ:

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| ПРИЛОЖЕНИЕ I | Форма заявки на грант |
| ПРИЛОЖЕНИЕ II | Техническое задание |
| ПРИЛОЖЕНИЕ III | Шаблон договора LVG |

ПРИЛОЖЕНИЕ I: ФОРМА ЗАЯВКИ

Барномаи Рушди Созмони Милали Муттаҳид
Программа развития Организации Объединенных Наций



Форма заявки

Дата: _____

Запрос заявок на гранты
«Обзор судебных процессов по гражданским и уголовным делам»
ссылка # 151-2024-Grant-A2J-@

Кому: **Офис Программы развития ООН в Душанбе**

Уважаемый господин/госпожа,

Изучив спецификации и общие документы, которые касаются данного запроса, я, нижеподписавшийся, соглашаюсь на выполнение работ в рамках подпроекта **«Обзор судебных процессов по гражданским и уголовным делам»**, направленного на обеспечение подотчетности, прозрачности и справедливости в судебной системе путем наблюдения и оценки судебных разбирательств. Это будет достигнуто за счет наблюдения за судебными процессами по 10 уголовным и 10 гражданским делам.

В случае принятия нашего Предложения мы обязуемся начать и завершить оказание всех услуг, указанных в договоре, в течение оговоренного срока.

Мы соглашаемся соблюдать данное предложение в течение определенного периода времени с даты, установленной для вскрытия предложений, и оно остается обязательным для нас и может быть принято в любое время до истечения этого периода.

A. Общая информация

1.1. **Наименование организации:**

1.2. **Обрашались ли Вы по этому проектному предложению к финансированию других доноров?**

Да Нет

1.3. **Правовой статус:** общественная организация укажите, есть ли другая

1.4. **Регистрационный номер:**

1.5. **Юридический адрес:**

1.6. **Дата регистрации:**

1.7. **Почтовый адрес:**

1.8. **Основное контактное лицо:**

Титул: _____

Телефон: _____

Электронная
почта: _____

1.9. **Дополнительное контактное лицо:**

Титул: _____

Телефон: _____

Электронная
почта: _____

1.10. **Какова миссия вашей организации?**

1.11. **Когда и кто основал вашу организацию? (Кратко опишите историю и опыт организации)**

1.12. Предоставьте краткую информацию о АКТУАЛЬНЫХ проектах/мероприятиях, реализованных Вашей организацией за последние пять лет:

Нет	Наименование проекта и донора	Сроки реализации	Целевая аудитория	Общая сумма проекта/мероприятия	Рекомендации (имя, должность и контактные данные)

1.13. Банковские реквизиты:

Имя владельца банковского счета:

Наименование банка:

Наименование филиала:

Номер учетной записи/кода BAN:

Адрес банка:

Страна:

БИК:

Б. Предлагаемая стратегия и подходы к реализации проектного предложения:

2.1 Кратко опишите проектное предложение, используя следующую структуру :

Введение:
 Основные цели проекта:
 Задачи проекта:
 Планируемые мероприятия:
 Проектная деятельность/методология: Пожалуйста, укажите, в частности, как вы предлагаете работать с международным консультантом и в каких районах страны вы предлагаете работать.
 Ожидаемые результаты:
 Если применимо, предоставьте информацию, с кем (государственными органами, другими ОГО и т.д.) вы будете сотрудничать для достижения результатов проекта. При сотрудничестве с другими структурами, пожалуйста, предоставьте письмо-соглашение от вашего партнера о согласии на реализацию подпроекта.

Оценка риска:
 План работ и т.д. (Максимум 3-5 страниц).
 Заключение:

2.2. Опишите целевую группу подпроекта (например, места расположения судов)):

2.3. Подробный бюджет. Пожалуйста, предоставьте ориентировочный бюджет подпроекта в форме ниже. В бюджете должны быть указаны все статьи расходов на реализацию проектного предложения, с отдельным указанием расходов на программную и административную деятельность:

Н е т	Описание	еди ниц а	Количес тво	Цена за единицу , \$	Вклад НПО, \$	Вклад ПРОО Н, \$	Общая стоимост ь, \$
А. Расходы по программе							
	Всего часть 1						
Б. Административные расходы							
	Итого часть 2						
Прочие расходы.....							
						
						
	ОБЩИЕ ЗАТРАТЫ НА ПОДПРОЕКТ						

2.4 Общий бюджет по расходам.

Общий бюджет	Сумма, в \$	Процент (%)
--------------	-------------	-------------

Административные расходы Включает: -Финансовые и административные расходы на персонал -Расходы на финансовое и административное управление -Офис _____ финансового администрирования/операционные расходы		
Программная часть Включает: -Все расходы на консультантов по программным продажам -Все расходы на поездки -Все операционные расходы по программной части -Все прямые расходы по программной части		
ОБЩИЕ ЗАТРАТЫ		

2.5 Общий бюджет по источникам финансирования

Общий бюджет по источникам финансирования	Общая сумма, \$	Процент (%)
Общая сумма, необходимая для реализации проекта		
Общая сумма, запрашиваемая у ПРООН		
Общая сумма вноса Общественной организации (если применимо)		
Общая сумма вклада партнера (если применимо)		

3. Необходимые приложения:

# приложения	Название вложения/Заголовок	Да/Нет
1	Документы о юридическом статусе заявителя (свидетельство о регистрации и устав)	
2	Последний годовой финансовый и/или аудиторский отчет	
3	Не менее двух рекомендательных писем от Бывшего/Нынешнего Донора/Партнера, подтверждающих успешную реализацию проекта(ов);	
4	Проектное предложение с использованием формата, представленного в разделе " Предлагаемая стратегия и подходы к реализации проектного предложения "	
5	Резюме директора и других ключевых сотрудников организации с указанием роли, которую они будут играть в реализации, а также резюме привлеченных специалистов	
6	Письмо-подтверждение от организации-партнера о согласии на реализацию подпроекта, например, письма-соглашения с региональными ОГО.	

Настоящим заявлением « _____ » от имени директора _____ подтверждает достоверность предоставленной информации и участие в конкурсе на получение гранта.

**ФИО Директора
Организации грантополучателя:**

**Подпись Директора Организации
грантополучателя:**

Печать организации

Дата:

ПРИЛОЖЕНИЕ I: КРУГ ВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

Объявлен прием заявок на получение малых грантов для проведения обзора судебных процессов по гражданским и уголовным делам в рамках проекта «Доступ к правосудию», Фаза III

Номер гранта: 151-2024-Grant-A2J-@

Проект: Доступ к правосудию, Фаза III

Подпроект: Обзор судебных процессов по гражданским и уголовным делам

Введение

В рамках проекта «Доступ к правосудию в Таджикистане» фаза III (Проект), финансируемого Правительством Швейцарии, ПРООН в Таджикистане содействует доступу к правосудию для народа Таджикистана и поддерживает доступность и эффективность Верховного суда Республики Таджикистан. В 2024-2025 годах в рамках Проекта, ПРООН будет поддерживать общественное наблюдение за судебными процессами в судах по всей стране.

С 2015 года ПРООН в Таджикистане взаимодействует с судебной системой Таджикистана в целях содействия реформам, повышающим возможности государства по обеспечению доступа к правосудию в соответствии с международными стандартами. В последние годы судебная система взяла курс на то, чтобы сделать судебную систему более прозрачной и доступной. В 2021 году при поддержке ПРООН в Таджикистане был принят новый Закон «О доступе к информации о судебной деятельности», который предусматривает различные способы доступа общественности к информации о деятельности судов и регулирует участие граждан и представителей организаций в публичных судебных процессах.

В рамках программы «Повышение потенциала судебной системы» в 2023 году ПРООН разработала методологию, которая включает в себя чек-лист и форму отчетности для наблюдения качества судебных процессов в Таджикистане. ПРООН провела 3-х дневный тренинг для 20 организаций гражданского общества (ОГО) с целью повышения их навыков в проведении обзора гражданских и уголовных дел с участием международного консультанта.

В рамках этого гранта ПРООН привлечет две организации гражданского общества для проведения обзора судебных процессов по всей стране с целью соблюдения стандартов и законодательства в области прав человека. Представители ОГО будут присутствовать на судебных заседаниях, чтобы наблюдать за справедливостью, прозрачностью и соблюдению процессуальных норм в 20 гражданских делах и 20 уголовных делах. В частности, ОГО сосредоточатся на делах, в которых обвиняемых по уголовным делам представляют адвокаты по вторичной правовой помощи, так что по крайней мере десять из рассматриваемых уголовных дел будут касаться адвокатов по вторичной правовой помощи. Для оказания поддержки отобранным ОГО, ПРООН наймет международного консультанта, который проведет дополнительный тренинг по методологии и ключевым аспектам процесса обзора, а также предоставит ОГО необходимые инструменты, включая формы для отчетности. Консультант также будет доступен для консультаций на протяжении всего процесса и будет оказывать поддержку в составлении итогового отчета и презентации заинтересованным сторонам.

Кроме того, при оценке получателей грантов, ПРООН будет отдавать предпочтение ОГО, имеющим опыт проведения обзора судебных процессов или других соответствующих работ

в области верховенства права, доступа к правосудию или судебной реформы. Работа ОГО-заявителей должна свидетельствовать о понимании местного контекста, опыте в доступе к правосудию и вопросах прав человека для обеспечения культурно и политически чувствительного и контекстуально соответствующего обзора.

Выбранные организации будут тесно сотрудничать с ПРООН, упомянутым выше Международным консультантом и Верховным судом Республики Таджикистан.

II. Цели и объем работ

Право на участие: Организации гражданского общества зарегистрированные и действующие в Душанбе

Объем работ:

В этом объеме работы и полученных результатах изложен комплексный подход ОГО к проведению эффективного обзора судебных процессов как по гражданским, так и по уголовным делам, способствуя прозрачности, справедливости и уважению прав человека в судебной системе. Для достижения результата задания каждый грантополучатель ОГО будет выполнять следующие задачи:

- А. Обе организации гражданского общества примут участие в двухдневном тренинге, организованном ПРООН и проведенным международным консультантом по обзору судебных процессов по гражданским и уголовным делам. ОГО должны обеспечить, чтобы все судебные наблюдатели, которые будут участвовать в обзоре в рамках этого гранта, приняли участие на тренинге. В ходе тренинга ОГО будут работать с международным консультантом над разработкой проектов форм отчетности и методологии, которые будут использоваться наблюдателями. ОГО должны получить одобрение ПРООН на использование всех форм. ОГО должны обеспечить понимание наблюдателями объема работы, этических принципов и требований конфиденциальности, попросив их составить соответствующие письменные заявления.
- Б. Каждая ОГО осуществляет обзор 10 гражданских и 10 уголовных процессов, в которых фигурирует не менее пяти дел с участием адвоката по оказанию бесплатной вторичной юридической помощи. Судебные наблюдатели ОГО должны присутствовать на судебных заседаниях по отдельным делам, наблюдая за ходом разбирательства и отмечая ключевые аспекты, такие как соблюдение надлежащей правовой процедуры, справедливость и уважение прав человека в соответствии с методологией, разработанной совместно с международным консультантом.
- В. После обзорных визитов систематически собирать и анализировать данные и доказательства с использованием стандартизированных форм и протоколов.
- Г. Проведение до шести консультаций с международным консультантом, лично или онлайн, для рассмотрения хода реализации и представления резюме консультаций в итоговом отчете.
- Д. Подготовка исчерпывающих отчетов по каждому обзореваемому делу с подробным описанием наблюдений, выводов и рекомендаций.
- Е. Обмен выводами и рекомендациями с ПРООН и международным консультантом на регулярной основе.
- Ж. Подготовка совместного итогового отчета в сотрудничестве с другим ОГО - грантополучателем и при поддержке международного консультанта его презентация

заинтересованным сторонам, включая судебные органы, юристов и адвокатов, организации гражданского общества и партнеров по развитию.

Целевые регионы, которые должны быть охвачены:

- A. Душанбе
- B. Хатлон
- C. Согд
- D. РРП

ПРООН окажет поддержку ОГО Грантополучателям в налаживании контактов с судами, предоставив сопроводительное письмо от Верховного суда Республики Таджикистан. Все детальные критерии отбора дел согласовываются с ПРООН.

Предполагается, что средства в рамках данного Технического задания будут предоставлены двум зарегистрированным организациям. Административные расходы, такие как заработная плата сотрудников проекта, расходы на координацию работы и мониторинг, офисные расходы и т.д., не должны превышать 20% от суммы гранта на каждого грантополучателя ОГО.

Все обзорные визиты должны быть завершены до 25 февраля 2025 года.

Для достижения этих целей ПРООН привлечет две организации гражданского общества. Отбор ОГО будет осуществляться на основе конкурса, проводимого ПРООН и состоящего из 2 этапов:

- A. Рассмотрение заявки и предварительный выбор организации.
- B. Оценка институционального потенциала организации для выполнения вышеуказанных действий.

Кандидаты должны соответствовать следующим критериям:

- A. ОГО, зарегистрированная на законных основаниях в Таджикистане;
- B. Опыт работы в области доступа к правосудию и прав человека не менее 5 лет;
 - A. Это должно быть продемонстрировано на примере прошлых проектов, инициатив или исследовательской деятельности, которые подробно перечислены в Заявке.
 - B. Доказательства предыдущих успехов во влиянии на изменение политики или продвижении законодательства
 - A. Реформы, связанные с доступом к правосудию и правам человека, являются преимуществом.
- B. Требуется наличие технического и административного потенциала на национальном уровне, офиса, персонала, офисного оборудования и т.д.;
- G. Необходим опыт сотрудничества с государственными органами, международными организациями и партнерами по развитию в области верховенства закона, прав человека и доступа к правосудию.
 - A. Должны быть предоставлены письменные рекомендации от таких организаций.
- D. Продemonстрированный потенциал среди региональных ОГО, которым предлагается участвовать в обзоре судебных процессов с помощью квалифицированных судебных наблюдателей;
- E. Желателен подтвержденный опыт проведения мониторинга судебных процессов, в том числе путем посещения предыдущих тренингов по мониторингу судебных процессов, подтвержденный соответствующим отчетом.

Ожидаемые результаты

Ожидается, что в результате реализации данного подпроекта будут достигнуты результаты в следующем плане работы:

ПЛАН РАБОТЫ:

ПЛАНИРУЕМЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ	Ожидаемые сроки реализации и планируемый бюджет	
	Ожидаемая дата оплаты	Планируемый бюджет мероприятия (% от выделяемого гранта)
Результат 1. <ul style="list-style-type: none">• Представлен подробный план обзора судебных процессов с изложением плана работы, методологий и сроков.• Предоставление согласованного формата графика обзора, форм отчетности, ролей и обязанностей сторон (грантополучателя, партнерских ОГО, наблюдателей).• Подписанные заявления от наблюдателей суда относительно объема работ, этических принципов и требований конфиденциальности.	1 октября, 2024	90%
Результат 2. <ul style="list-style-type: none">• Первый промежуточный отчет с наблюдениями по итогам обзорных визитов с подробным описанием наблюдений и выводов должен быть представлен к 15 декабря 2024 года• Окончательный полный отчет подготовлен в консультации с международным консультантом и представлен с указанием каждого наблюдаемого процесса с подробным описанием наблюдений, выводов и рекомендаций.• Презентация подготовлена в консультации с Международным консультантом и проведена для национальных заинтересованных сторон, включая Верховный суд, адвокатов, организации гражданского общества и партнеров по развитию, с основными выводами и рекомендациями до 22 марта 2025 года.• Предоставление финансового отчета с документированием всех финансовых вопросов, включая транспорт и материально-техническое обеспечение, предоставленное утвержденным судебным наблюдателям.• Сдача описательных и финансовых отчетов.	28 марта 2025	10%
ИТОГ:		100%

Заявители должны предоставить для ознакомления следующую информацию и документы:

- А. Надлежащим образом заполненная и подписанная форма заявки на грант (прилагается) вместе с предлагаемой методологией и бюджетом на реализацию подпроекта.
- Б. Документы о юридическом статусе заявителя (свидетельство о регистрации и устав) и документы о юридической регистрации для региональных ОГО.
- В. Последние годовые финансовые или аудиторские отчеты заявителя;
- Г. Резюме директора и других ключевых сотрудников организации **с указанием роли, которую они будут играть в реализации**, а также резюме привлеченных экспертов (наблюдателей и т.д., если применимо).
- Д. План реализации проекта, включая планы по определению дел для обзора.
- Е. Не менее двух рекомендательных писем от Бывшего/Нынешнего Донора/Партнера, подтверждающих успешную реализацию проекта(ов);

Отчётность

Грантополучатель должен предоставлять отчеты (как описательные, так и финансовые) в ПРООН. Грантополучатель несет полную ответственность за подготовку и сдачу как описательной, так и финансовой отчетности в соответствии с согласованным с ПРООН форматом и графиком. Все отчеты должны быть представлены в соответствии с условиями, предусмотренными Соглашением о предоставлении гранта. Все доклады должны быть подготовлены на русском или английском языках на бумажном носителе или в электронном, в формате MS Word, шрифт ARIAL-11 на бумаге формата А4. Все отчеты должны содержать титульный лист с названием, кодом подпроекта и логотипом ПРООН. Сообщения, поданные с нарушением любого из вышеуказанных требований, будут рассматриваться как не соответствующие Соглашению. Требования к сдаче отчета будут дополнительно прописаны в договоре.

Оплата

Общая сумма средств, выделенных одному Грантополучателю, будет полностью направлена на оказание запрашиваемых услуг. Грантополучатель несет полную ответственность за уплату всех налогов, вытекающих из Соглашения, включая подоходный налог с заработной платы, отчисления в пенсионные фонды, подоходный налог и любые другие связанные с этим налоги, вытекающие из соглашения с ПРООН. ПРООН осуществит перевод денежных средств на счет Грантополучателя в соответствии с графиком и условиями оплаты, которые будут обсуждены между сторонами до подписания соглашения.

Длительность

Срок действия Соглашения о гранте – **20 сентября – 30 марта 2025 года**. Грантополучатель гарантирует, что все услуги будут завершены к 22 марта 2025 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ II: СОГЛАШЕНИЕ О МАЛЫХ ГРАНТАХ

Пересмотрено: февраль 2019 г.



СОГЛАШЕНИЕ О МАЛЫХ ГРАНТАХ

Между Программой развития Организации Объединенных Наций и учреждением-реципиентом

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ

- Этот шаблон предоставляется в качестве инструмента, который может быть адаптирован к конкретным потребностям конкретного проекта. Соглашения о грантах с низкой стоимостью должны быть одобрены независимым механизмом, таким как Руководящий комитет/Совет по проекту или отборочный комитет, назначенный Советом по проекту. Соглашение служит для регистрации обязательств и результатов, которые Учреждение-реципиент согласилось получить. Рекомендуется выделять средства траншами, исходя из продемонстрированных результатов, однако гранты также могут быть предоставлены одним траншем. Условия должны быть четко указаны, чтобы всем сторонам было понятно, когда учреждение-получатель имеет право на выдачу траншей средств.
- Пожалуйста, убедитесь, что вы заполнили лицевой лист правильной информацией.
- Пожалуйста, убедитесь, что вы приложили все приложения, перечисленные на лицевой стороне.
- Эта страница с инструкциями, а также все сноски и любые другие инструкции в этом шаблоне предназначены только для руководства Бизнес-подразделением и должны быть удалены до того, как соглашение будет отправлено в Учреждение-получатель для рассмотрения и подписания.
- Любые существенные изменения в положениях настоящего типового соглашения должны быть согласованы с Юридическим отделом Бюро управленческих услуг ПРООН.
- Пожалуйста, подпишите два оригинала настоящего соглашения. После подписания ПРООН сохраняет один оригинал и предоставляет учреждению-получателю другой оригинал.



Соглашение о малых грантах

[Ссылка No. Вставить номер ссылки, если таковой имеется; если таковой отсутствует, исключить текст, заключенный в квадратные скобки]

1. Страна: [Click here and enter Host Country name]					
2. Учреждение-получатель: "[Click here and enter full name of Recipient Institution]" Зарегистрировано в соответствии с законом "[Click here and enter jurisdiction of incorporation]" по адресу "[Click here and enter full address of Recipient Institution]"					
3. Номер и название проекта: "[Click here and enter Project number (if any) and title]"					
4. Срок реализации: С [Click here and enter date] До [Click here and enter date]					
5. Бюджет: Доллары США [Click here and enter amount] ([Click here and amount in words] укажите сумму прописью)					
6. График выплаты средств учреждению-грантополучателю: <table><tr><td><u>Дата Оплаты/Промежуток</u></td><td><u>Сумма</u></td></tr><tr><td>[укажите конкретную дату/промежуток]</td><td>[указать сумму]</td></tr></table>		<u>Дата Оплаты/Промежуток</u>	<u>Сумма</u>	[укажите конкретную дату/промежуток]	[указать сумму]
<u>Дата Оплаты/Промежуток</u>	<u>Сумма</u>				
[укажите конкретную дату/промежуток]	[указать сумму]				
7. Информация об учреждении-получателе, банковском счете, на который будут выплачены средства: Название организации: [Click here and enter Owner of Bank Account] Название счета: [Click here and enter Account Title] Номер счета: [Click here and enter Account Number] Название банка: [Click here and enter Bank name] Адрес банка: [Click here and enter Bank Address] SWIFT-код банка: [Click here and enter Bank SWIFT Code] Код банка: [Click here and enter Bank Code] Инструкции по выплатам: [Click here and enter any additional instructions]					
8. Для учреждения-получателя: Имя: Адрес: Тель: Факс: Электронная почта:	9. Для ПРООН: Имя: Адрес: Тель: Факс: Электронная почта:				

10. Подписано для "[Click here and enter Recipient Institution name]" своим Уполномоченным представителем

Дата: _____ Подпись: _____

Имя: _____ Должность: _____

11. Подписано за **Программа развития Организации Объединенных Наций** своим Уполномоченным представителем

Дата: _____ Подпись: _____

Имя: _____ Должность: _____

Следующие документы представляют собой полное Соглашение между Сторонами и заменяют собой все предыдущие соглашения, договоренности, сообщения и заявления по предмету:

этот лицевой лист ("Face Sheet")

Стандартные положения и условия

Приложение А – Принятая заявка на грант

Приложение В – Форма отчетности

Приложение С – Проектная документация по проекту, финансирующему настоящее

Соглашение о гранте

СТАНДАРТНЫЕ УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ

Настоящее Соглашение о предоставлении малого гранта (далее – «Соглашение») заключено между Программой развития Организации Объединенных Наций, вспомогательным органом Организации Объединенных Наций, учрежденным Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций (далее – «ПРООН»), и Учреждением-получателем, указанным в блоке 2 Лицевого листа (далее – «Учреждение-получатель», и совместно с ПРООН, «Стороны»).

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что ПРООН [является Партнером-исполнителем] *или* [предоставляет услуги поддержки {наименование партнера}, Партнеру-исполнителю¹] проекта, указанного в блоке 3 Лицевого листа (далее именуемого «Проект») и более конкретно описанного в проектном документе [Укажите номер и название проекта], прилагаемом в качестве **Приложения С** («Проектный документ»), реализованного по просьбе Правительства страны, указанной в блоке 1 Лицевого листа;

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что ПРООН желает предоставить средства Учреждению-получателю в рамках Проекта в целях осуществления мероприятий, указанных в принятой Заявке на грант («Средства»), и на условиях, изложенных ниже; и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Учреждение-получатель готово и желает принять такие Средства от ПРООН для проведения мероприятий («Мероприятия»), описанных в принятом Предложении о гранте в **Приложении А** («Предложение») на условиях и положениях, изложенных ниже в настоящем соглашении;

В связи с этим Стороны соглашаются о нижеследующем:

1.0 Обязанности учреждения-получателя

1.1 Организация-получатель соглашается осуществлять Деятельность и достигать результатов, описанных в принятом Предложении (Приложение А), с должной осмотрительностью и эффективностью, в соответствии с графиком, изложенным в Предложении, и в соответствии с условиями настоящего Соглашения. Деятельность должна осуществляться в соответствии с положениями, правилами, политикой и процедурами ПРООН, а также в соответствии с Проектным документом, который является неотъемлемой частью настоящего Соглашения. Средства, предоставленные в соответствии с настоящим Соглашением, должны разумно управляться Учреждением-получателем и использоваться исключительно для Деятельности с целью получения результатов, указанных в Предложении.

1.2 Учреждение-получатель соглашается достичь целевых показателей («Целевые показатели эффективности»), как указано в принятом Предложении. Если Учреждение-получатель не выполняет свои обязательства, изложенные в настоящем Соглашении, или не достигает по крайней мере 70% от любого Целевого показателя за любой конкретный год, то это будет считаться основанием для приостановки любой дальнейшей выплаты Средств. Приостановка остается в силе до тех пор, пока учреждение-получатель не достигнет соответствующих целевых показателей.

¹ Выберите только релевантный вариант и удалите другой

1.3 Организация-получатель информирует ПРООН о любых проблемах, с которыми она может столкнуться при достижении согласованных целей.

2.0 Длительность

2.1 Настоящее Соглашение, составленное в двух подлинных экземплярах, вступает в силу с даты его подписания как Учреждением-получателем, так и ПРООН, действующими через их должным образом Уполномоченных представителей, указанных в блоках 10 и 11 Лицевого листа, и прекращает свое действие в дату окончания Периода реализации, указанную в разделе 4 Лицевого листа, если оно не будет расторгнуто ранее в соответствии со Статьей 6.4 или 7.9 ниже.

3.0 Платежи

3.1 В соответствии с прямыми условиями настоящего Соглашения, ПРООН предоставляет Средства Учреждению-получателю в размере, не превышающем сумму, указанную в блоке 5 Лицевого листа, в соответствии с графиком, изложенным в разделе 6 Лицевого листа. Выплаты осуществляются при условии достижения Учреждением-получателем целевых показателей.

3.2 Все платежи зачисляются на банковский счет Учреждения-получателя, реквизиты которого указаны в блоке 7 Лицевого листа.

3.3 Сумма выплаты таких Средств не подлежит какой-либо корректировке или пересмотру в связи с колебаниями цен или валютных курсов или фактическими расходами, понесенными Учреждением-получателем при выполнении Деятельности в соответствии с настоящим Соглашением.

4.0 Записи, информация и отчеты

4.1 Учреждение-получатель должно вести четкий, точный и полный учет Средств, полученных в соответствии с настоящим Соглашением. После завершения Деятельности или прекращения действия настоящего Соглашения Организация-получатель должна хранить документацию в течение не менее пяти (5) лет.

4.2 Учреждение-получатель должно предоставлять, обобщать и предоставлять в любое время ПРООН любые записи или информацию, устную или письменную, которые ПРООН может обоснованно запросить в отношении средств, полученных учреждением-получателем.

4.3 Организация-получатель должна предоставлять отчеты о ходе работы («Отчеты о результативности»), включая финансовую и описательную информацию, ПРООН не менее чем за 30 дней до ожидаемого выделения следующего транша или не реже одного раза в год в течение 30 дней после окончания года до тех пор, пока мероприятия не будут завершены. Отчет о результатах деятельности, включая компонент финансовой отчетности, должен иметь формат, приведенный в **Приложение В** и должен включать заверение представителем Учреждения-получателя, отвечающим за институциональную отчетность, включая дату сертификации.

4.5 В течение [X, но не более 60] дней после завершения Мероприятий Учреждение-получатель должно предоставить ПРООН окончательный финансовый и описательный

отчет в отношении всех расходов, произведенных из таких Фондов, с указанием достигнутых результатов, используя формат отчетности, содержащийся в **Приложение В**.

4.6 Вся дальнейшая корреспонденция, касающаяся выполнения настоящего Соглашения, должна быть направлена по адресам, указанным в блоках 8 и 9 Лицевого листа, в зависимости от обстоятельств.

5.0 Аудиты и расследования

5.1 Несмотря на вышеизложенное, ПРООН имеет право проводить аудит или проверку соответствующих бухгалтерских книг и записей Учреждения-получателя по мере необходимости, а также иметь доступ к бухгалтерским книгам и записям Учреждения-получателя, если это необходимо.

5.2 Учреждение-получатель признает и соглашается с тем, что в любое время ПРООН может проводить расследования, связанные с любым аспектом Соглашения, обязательствами, выполненными по Соглашению, и деятельностью Учреждения-получателя в целом. Право ПРООН на проведение расследования и обязательство Учреждения-получателя по соблюдению такого расследования не утрачивают силу по истечении срока действия или досрочном расторжении Соглашения.

5.3 Организация-получатель должна обеспечить свое полное и своевременное сотрудничество с любыми такими инспекциями, аудитами или расследованиями. Такое сотрудничество включает, помимо прочего, обязательство Принимающей организации предоставлять свой персонал и любую соответствующую документацию для таких целей в разумные сроки и на разумных условиях, а также предоставлять ПРООН доступ в помещения Принимающей организации в разумные сроки и на разумных условиях в связи с таким доступом к персоналу Принимающей организации и соответствующей документации. Организация-получатель должна требовать от своих агентов, включая, но не ограничиваясь, адвокатов, бухгалтеров или других консультантов Организации-получателя, разумно сотрудничать с любыми инспекциями, аудитами или расследованиями, проводимыми ПРООН в соответствии с настоящим Соглашением.

5.4 ПРООН имеет право на возмещение от Учреждения-получателя любых сумм, которые были использованы Учреждением-получателем в результате таких проверок и расследований не в соответствии с условиями и положениями Соглашения. Организация-получатель также соглашается с тем, что, в соответствующих случаях, доноры ПРООН, финансирование которых является источником, полностью или частично, Средств на Деятельность, должны иметь прямое обращение к Учреждению-получателю для взыскания любых Средств, которые, по мнению ПРООН, были использованы в нарушение или в несоответствии с настоящим Соглашением и/или Предложением.

6.0 Заверения и гарантии

6.1 Учреждение-получатель заявляет и гарантирует, что:

(А) она не имеет и не будет предлагать какую-либо прямую или косвенную выгоду, вытекающую из или связанную с исполнением Соглашения или присуждением его какому-либо представителю, должностному лицу, сотруднику или другому агенту ПРООН.

(Б) ни оно, ни его материнские организации (если таковые имеются), ни какие-либо дочерние или аффилированные лица Учреждения-получателя (если таковые имеются) не занимаются какой-либо практикой, несовместимой с правами, изложенными в Конвенции о правах ребенка, включая ее статью 32, которая, *в частности*, требует, чтобы ребенок был защищен от выполнения любой работы, которая может быть опасной или препятствовать образованию ребенка, или причинять вред здоровью ребенка или физическому, умственному, духовному, нравственному или социальному развитию.

(В) ни оно, ни его материнские организации (если таковые имеются), ни какие-либо дочерние или аффилированные лица Учреждения-получателя (если таковые имеются) не занимаются продажей или производством противопехотных мин или компонентов, используемых при производстве противопехотных мин.

(Г) он принимает все надлежащие меры для предотвращения сексуальной эксплуатации или надругательства над кем-либо со стороны своих сотрудников или любых других лиц, нанятых и контролируемых Учреждением-получателем для оказания любых услуг по Договору. В этих целях сексуальные действия с любым лицом младше восемнадцати лет, независимо от каких-либо законов, касающихся согласия, представляют собой сексуальную эксплуатацию и насилие над таким лицом. Кроме того, Организация-получатель должна воздерживаться и принимать все разумные и надлежащие меры для запрета своим сотрудникам или другим лицам, нанятым и контролируемым им, обменивать любые деньги, товары, услуги или другие ценные вещи на сексуальные услуги или действия, а также участвовать в любых сексуальных действиях, которые являются эксплуататорскими или унижающими достоинство любого лица. ПРООН не применяет вышеуказанный стандарт в отношении возраста в любом случае, когда персонал Учреждения-получателя или любое другое лицо, которое может быть привлечено Учреждением-получателем для выполнения каких-либо услуг по Договору, состоит в браке с лицом, не достигшим восемнадцатилетнего возраста, с которым имели место сексуальные отношения, и в котором такой брак признается действительным в соответствии с законодательством страны гражданства такого персонал или такое другое лицо, которое может быть привлечено Учреждением-получателем для оказания любых услуг в соответствии с Соглашением.

(Д) ни оно, ни его материнские организации (если таковые имеются), ни какие-либо дочерние и аффилированные лица Учреждения-получателя (если таковые имеются), поставщики и субподрядчики не участвуют в каких-либо сделках и/или предоставлении ресурсов и поддержки физическим лицам и организациям, связанным с любыми действиями или правонарушениями, описанными в Статье 2, или участвующим в таких действиях или правонарушениях, и/или предоставляют им ресурсы и поддержку; Разделы 1, 3, 4 и 5 Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в резолюции 54/109 от 9 декабря 1999 года.

6.2 Организация-получатель должна соблюдать все законы, постановления, правила и нормативные акты, относящиеся к выполнению ее обязательств по Соглашению.

6.3 Учреждение-реципиент подтверждает, что оно ознакомилось с Проектным документом, прилагаемым к настоящему документу в качестве Приложения С, включая раздел, озаглавленный «Управление рисками». Организация-реципиент настоящим соглашается с тем, что при осуществлении Действий, указанных в Заявке, она будет обязана:

mutatis mutandis, в соответствии с обязательствами и соглашениями, изложенными в Проектном документе в части, применимой к Партнеру-исполнителю Проекта.

6.4 Учреждение-получатель признает и соглашается с тем, что положения настоящей Статьи 6.0 являются существенным условием Соглашения и что нарушение любого такого заверения и гарантии или обязательства дает ПРООН право расторгнуть Соглашение немедленно после уведомления Учреждения-получателя, без какой-либо ответственности за расторжение или любой другой ответственности любого рода.

7.0 Общие положения

7.1 Настоящее Соглашение и Приложения к нему составляют полное Соглашение между Сторонами, заменяя собой содержание любых других переговоров и/или соглашений, устных или письменных, относящихся к предмету настоящего Соглашения.

7.2 Организация-получатель должна осуществлять все Виды деятельности, описанные в Предложении, с должной осмотрительностью и эффективностью. В соответствии с прямыми условиями настоящего Соглашения, подразумевается, что Учреждение-получатель имеет исключительный контроль над администрированием и осуществлением Мероприятий, и что ПРООН не должна вмешиваться в осуществление такого контроля. Тем не менее, как качество работы, так и прогресс, достигнутый в направлении успешного достижения целей Мероприятий, должны быть рассмотрены Руководящим комитетом/Советом по Проекту. Если в какой-либо момент времени Руководящий комитет/Совет по проекту не удовлетворен качеством работы или прогрессом, достигнутым в достижении таких целей, Руководящий комитет/Совет по проекту может рекомендовать ПРООН: (i) приостановить выплату средств до тех пор, пока, по его мнению, ситуация не будет исправлена; или (ii) объявить о расторжении настоящего Соглашения путем письменного уведомления Учреждения-получателя, как описано в статье 7.9 ниже; и/или искать любые другие средства правовой защиты, которые могут быть необходимы. Решение Руководящего комитета/Совета по проекту в отношении качества выполняемой работы и прогресса в достижении этих целей является окончательным и обязательным для Учреждения-получателя в том, что касается дальнейших выплат.

7.3 ПРООН не несет никакой ответственности в отношении жизни, здоровья, страхования от несчастных случаев, поездок или любого другого страхового покрытия для любого лица, которое может быть необходимым или желательным для целей настоящего Соглашения, или для любого персонала, осуществляющего Деятельность в соответствии с настоящим Соглашением. Такие обязанности несет Учреждение-получатель.

7.4 Права и обязанности Учреждения-получателя ограничиваются условиями настоящего Соглашения. Соответственно, Учреждение-получатель и персонал, оказывающий услуги от его имени, не имеют права на какие-либо льготы, выплаты, компенсации или права, за исключением случаев, прямо предусмотренных настоящим Соглашением.

7.5 Организация-получатель несет полную ответственность за все услуги, оказываемые ее персоналом, агентами, сотрудниками, подрядчиками, субподрядчиками и любой другой стороной, осуществляющей Деятельность в связи с реализацией Предложения от имени Организации-получателя (далее именуемой «Персонал Организации-получателя»), и гарантирует, что все ее обязательства по настоящему Соглашению распространяются на Персонал Организации-получателя. Организация-получатель не может переуступать, передавать, закладывать или иным образом распоряжаться Соглашением, любой его частью

или любыми своими правами, претензиями или обязательствами по Соглашению, за исключением случаев, когда имеется предварительное письменное разрешение ПРООН. Любой уполномоченный правопреемник или правопреемник обязан соблюдать условия настоящего Соглашения. Организация-получатель не может пользоваться услугами субподрядчика (субподрядчиков) без предварительного письменного разрешения ПРООН. Если такое разрешение предоставлено, учреждение-получатель должно обеспечить, чтобы такой субподрядчик (субподрядчики) не использовал субподрядчиков других уровней, если только предварительное письменное разрешение не было предоставлено ПРООН. Любой уполномоченный субподрядчик обязан соблюдать условия настоящего Соглашения. Использование субподрядчиков не освобождает Учреждение-получатель от каких-либо обязательств по настоящему Соглашению.

7.6 Организация-получатель обязуется возмещать убытки, ограждать и ограждать, а также защищать за свой счет ПРООН, ее должностных лиц и лиц, оказывающих услуги для ПРООН, от всех исков, претензий, требований и ответственности любого характера и вида, включая их стоимость и расходы, в связи, на основании или в результате, в результате (или которые могут быть признаны вытекающими) или в связи с действиями или бездействием Организации-получателя. Получатель Учреждения, Персонал или иные лица, нанятые для управления настоящим Соглашением и Проектом. Учреждение-получатель несет ответственность и рассматривает все претензии, предъявленные к нему любым Персоналом учреждения-получателя.

7.7 Если это предусмотрено Проектным документом (или если иное согласовано между ПРООН и Правительством страны, указанной в блоке 1 Лицевого листа), активы и оборудование, приобретенные за счет Средств, переходят в собственность Учреждения-получателя. Организация-получатель несет ответственность за основную и финансовую отчетность об использовании Средств перед Руководящим комитетом, созданным для надзора за предоставлением грантов, и/или партнером-исполнителем, как это определено в Проектном документе. Активы и оборудование должны использоваться по назначению, указанному в Предложении, в течение всего срока действия настоящего Договора. Закупка товаров, услуг и техническая помощь, необходимые в соответствии с Предложением, будут проводиться Учреждением-получателем в соответствии с принципами высочайшего качества, прозрачности, экономичности и эффективности. Такие закупки будут основываться на оценке конкурентных котировок, заявок или других предложений, если иное не согласовано в письменной форме с ПРООН.

7.8 Право собственности на патентные права, авторские права и другие аналогичные права («Права интеллектуальной собственности») на любые открытия, изобретения или произведения, являющиеся результатом осуществления Деятельности по настоящему Соглашению, принадлежит Учреждению-получателю. Тем не менее, Организация-Получатель должна предоставить ПРООН бессрочную, безотзывную, всемирную, неисключительную и безвозмездную лицензию на использование, воспроизведение, адаптацию, изменение, распространение, сублицензирование и использование таких Прав интеллектуальной собственности, включая возможность дальнейшего лицензирования правительствам программных стран в соответствии с требованиями соглашения между ПРООН и заинтересованным правительством (правительствами).

7.9 Настоящее Соглашение может быть расторгнуто любой из Сторон до завершения срока действия Соглашения путем направления письменного уведомления другой Стороне за 30 (тридцать) дней, и Учреждение-получатель должно незамедлительно вернуть любые неиспользованные Средства ПРООН.

7.10 Организация-получатель признает, что ПРООН и ее представители не давали никаких фактических или подразумеваемых обещаний о финансировании, за исключением сумм, указанных в настоящем Соглашении. Несмотря на то, что в документах, связанных с проектом, может быть указана общая сумма средств, которые могут быть доступны для данного учреждения-получателя, фактические выплаты будут основываться на достижении учреждением-получателем целевых показателей. Если какие-либо Средства будут возвращены ПРООН или если настоящее Соглашение будет расторгнуто, Учреждение-получатель признает, что ПРООН не будет иметь никаких дальнейших обязательств перед Учреждением-получателем в результате такого возврата или расторжения.

7.11 Никакие модификации или изменения настоящего Соглашения, отказ от любого из его положений или дополнительных договорных положений не являются действительными или не подлежат исполнению, если они не были предварительно одобрены в письменной форме Сторонами или их должным образом уполномоченными представителями в форме поправки к настоящему Соглашению, должным образом подписанной Сторонами настоящего Соглашения.

7.12 Стороны постараются урегулировать мирным путем путем прямых переговоров любые споры, разногласия или претензии, возникающие из настоящего Соглашения или в связи с ним, включая нарушение и расторжение Соглашения. Если эти переговоры не увенчаются успехом, дело будет передано в арбитраж в соответствии с Арбитражным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли. Стороны будут связаны любым арбитражным решением, вынесенным в результате такого арбитражного разбирательства, в качестве окончательного судебного решения по любому такому спору или претензии.

7.13 Ничто в настоящем Соглашении или в связи с ним не должно рассматриваться как отказ, явный или подразумеваемый, от каких-либо привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций и ПРООН.

7.14 Информация и данные, которые считаются собственностью любой из Сторон и которые доставляются или раскрываются одной Стороной другой Стороне в течение срока действия настоящего Соглашения, считаются конфиденциальными и обрабатываются в соответствии с Политикой раскрытия информации ПРООН, не прилагаемой к настоящему документу, но известной Сторонам и находящейся в их распоряжении. Организация-получатель может раскрывать информацию в той мере, в какой это требуется по закону, при условии, что и без какого-либо отказа от привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций, организация-получатель направит ПРООН заблаговременное уведомление о запросе на раскрытие информации, чтобы позволить ПРООН иметь разумную возможность принять защитные меры или такие другие действия, которые могут быть целесообразными, до того, как будет сделано такое раскрытие. ПРООН может раскрывать информацию в той мере, в какой это требуется в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, резолюциями или постановлениями Генеральной Ассамблеи или правилами, принятыми Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

7.15 Организация-получатель должна использовать наименование (включая сокращения), эмблему или официальную печать Организации Объединенных Наций или ПРООН только в непосредственной связи с Деятельностью по настоящему Соглашению и после получения предварительного письменного согласия ПРООН. Ни при каких обстоятельствах такое согласие не может быть предоставлено в связи с использованием названия (включая сокращения), эмблемы или официальной печати Организации Объединенных Наций или ПРООН в коммерческих целях или деловой репутации.

7.16 Положения Статьи 4.1, Статьи 5.0 и Статей 7.3, 7.6, 7.7, 7.8, 7.12, 7.13, 7.14 и 7.15 остаются в силе и действии в полном объеме независимо от истечения Срока реализации Проекта или прекращения действия настоящего Соглашения.